

Přečelstwo

Přečel abo přečelka je něchtó,
kotryž ma će rady.
Sy rady w jeho bliskosći.
Móže być hólca,
móže być holca.
Někotři chcedža jenož z holcami
někotři jenož z hólcami so hrajać.

Přečel abo přečelka je něchtó,
kotryž so či njewusměje,
ale so z tobu směje.
Někotři maja wjele přečelow,
někotři maja jenož jednoho přečela,
někotři přeja sej přečela.

Přečel abo přečelka je něchtó,
z kimž so rady hrajaš,
z kimž móžeš nowe wotkryć a
wuspytać.
Přečel abo přečelka je něchtó,
kotryž na tebe myslí,
tež hdyž sy daloko přeč.



Ketki z kćenjow za přečela abo přečelku

Našćipamy sej rjane kwětki (pak jednu družinu abo měšane, tež na luce móžemy sej kwětki našćipać) a wottřihamy kćenja. Potom nawoblečemy jehličku z krutej nitku a překlójemy jehličku přez kćenje. Tak stykamy kćenje po kćenju na nič. Hdyž je rječaz dołhi dosć, kónč-kaj nitki zasukamy. Štóz sej njecha rječazk wokoło šije pójsnýč, ma rjanu pychu za durje abo polcy.



Freundschaft

Ein Freund oder eine Freundin ist jemand,
der dich gern hat.

Es kann ein Junge sein,
es kann ein Mädchen sein.
Du magst gern in seiner Nähe sein.
Manchmal spürst du dein Herz klopfen,
manchmal auch das deiner Freundin.

Manche wollen nur mit Mädchen spielen,
manche nur mit Jungs tollern.
Meist ist es schön, mit Jungs
und mit Mädchen zusammen zu sein.
Manche haben viele Freunde,
manche haben nur einen Freund,
manche wünschen sich einen Freund.

Ein Freund ist jemand,
mit dem du gern spielst,
mit dem du Neues entdecken
und ausprobieren kannst.
Ein Freund ist jemand,
der an dich denkt,
auch wenn du weit weg bist.

nach: Joan Walsh Anglund, Ein Freund
in: Vorlesebuch Religion (2)
Ernst Kaufmann Verlag, Lahr 1973



Rindenherzen als Geschenk für liebe Leute oder als Zeichen einer dicken Freundschaft

Schneidet aus einem Rindenstück
mit einem Taschenmesser eine
Herzform und schnitzt die Vorder-
und Rückseite glatt. Wollt ihr es als
Anhänger verschenken, bohrt vor-
sichtig mit einem Handbohrer ein
Loch. Auch könnt ihr noch Muster
oder Buchstaben einschnitzen. Ihr
solltet nur Rinde verwenden, die am
Boden liegt. Keine Rinde vom Baum
abschneiden!

